aresline

# We have been designing comfortable experiences for collective spaces since 1987.

Company profile

aresline

# We have been designing[01] comfortable[02] experiences[03] for collective spaces[04] since 1987.[05]

**IT** – Progettiamo esperienze di comfort per spazi collettivi, dal 1987.

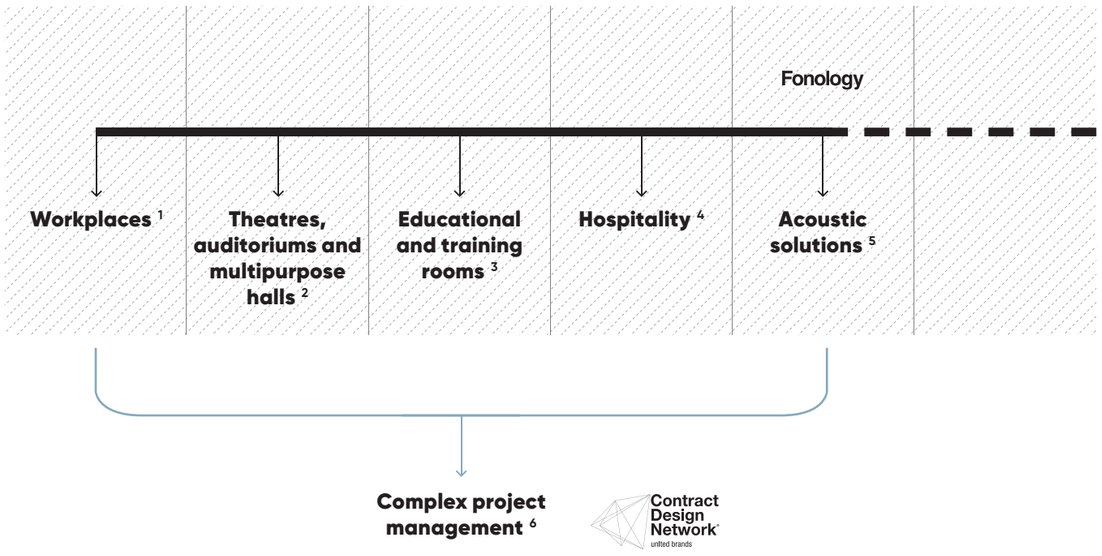
**FR** – Depuis 1987, nous concevons des expériences de confort pour les espaces collectifs.

**DE** – Seit 1987 gestalten wir bequeme Erlebniswelten für Gemeinschaftsräume.

**ES** – Desde 1987, diseñamos experiencias confortables para espacios colectivos.

# About

aresline




**IT**
1 Spazi di lavoro.
2 Teatri, centri congressi e sale polivalenti.
3 Aule per la didattica e la formazione.
4 Spazi per l'ospitalità.
5 Soluzioni acustiche.
6 Gestione progetti complessi.

**FR**
1 Espaces de travail.
2 Théâtres, centres de congrès et salles polyvalentes.
3 Salles pour l'enseignement et la formation.
4 Espaces d'accueil.
5 Solutions acoustiques.
6 Gestion de projets complexes.

**DE**
1 Arbeitsräume.
2 Theater, Kongresszentren und Mehrzweckhallen.
3 Lehr-und Ausbildungsräume.
4 Gastronomiebereiche.
5 Akustische Lösungen.
6 Management komplexer Projekte.

**ES**
1 Espacios de trabajo.
2 Teatros, centros de congresos y salas polivalentes.
3 Aulas de enseñanza y formación.
4 Espacios de recepción.
5 Soluciones acústicas.
6 Gestión de proyectos complejos.

**IT** – Le nostre competenze ci consentono di avere e offrire una visione strategica trasversale a diversi ambiti.

**FR** – Nos compétences nous permettent d'avoir et d'offrir une vision stratégique transversale des différents espaces.

**DE** – Wir verfolgen eine zielgerichtete Vision, die wir aufgrund unserer Erfahrungen in verschiedenen Bereichen umsetzen können.

**ES** – Nuestros conocimientos nos permiten tener y ofrecer una visión estratégica que abarca diferentes ámbitos.



## Thanks to our skills, we have and can offer a broad strategic vision relevant to diverse contexts.

# Values

## In various fields of expertise and at every stage of the production process, our guiding principle is the pursuit of excellence.

IT – Ricercare l'eccellenza, nei diversi settori di competenza e in ogni fase del processo produttivo è il nostro modo di essere.

FR – Notre façon d'être peut se résumer ainsi : recherche de l'excellence, dans les différents secteurs de compétence et à chaque phase du processus de production.

DE – Wir streben nach Höchstleistungen in den verschiedenen Leistungsbereichen und in jeder Phase des Produktionsprozesses. So verstehen wir uns.

ES – Buscar la excelencia en los diferentes sectores de competencia y en cada fase del proceso de producción es nuestra forma de ser.

## Ecology

We dedicate a great deal of attention to every element of the production chain, so that it is eco-sustainable and part of a circular economy.

**IT – Ecologia**
Prestiamo attenzione ad ogni elemento della filiera produttiva, affinché sia ecosostenibile e rientri nel flusso di un'economia circolare.

**FR – Écologie**
Nous sommes attentifs à chaque élément de la filière de production, afin qu'elle soit éco-durable et qu'elle s'intègre dans le schéma de l'économie circulaire.

**DE – Ökologie**
Wir achten darauf, dass jedes Element der Produktionskette umweltverträglich und Teil des ökonomischen Kreislaufs ist.

**ES – Ecología**
Prestamos atención a todos los elementos de la cadena de producción, de manera que sea sostenible con el medio ambiente y se integre en el flujo de una economía circular.

## Research

We invest to continuously improve our products: this is why we joined the ILP of MIT in Boston.

**IT – Ricerca**
Investiamo per migliorare continuamente i nostri prodotti: per questo abbiamo aderito all'ILP del MIT di Boston.

**FR – Recherche**
Nous investissons pour améliorer sans cesse nos produits : c'est pourquoi nous avons adhéré à l'Industrial Liaison Program (ILP) du MIT de Boston.

**DE – Forschung**
Wir engagieren uns für die kontinuierliche Verbesserung unserer Produkte und aus diesem Grund haben wir uns dem ILP der MIT in Boston angeschlossen.

**ES – Investigación**
Invertimos en la mejora continua de nuestros productos, por lo que nos hemos adherido al Industrial Liaison Program (ILP) del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT).

## Network

We build a network of complementary experiences and skills, allowing us to tackle complex project management.

**IT – Rete**
Facciamo rete con esperienze e competenze complementari per affrontare progetti complessi.

**FR – Réseau**
Nous formons un réseau avec des expériences et des compétences complémentaires pour aborder la gestion de projets complexes.

**DE – Netzwerk**
Um das Management komplexer Projekte zu realisieren, nutzen wir ergänzende Erfahrungen und Kompetenzen aus unserem Netzwerk.

**ES – Red**
Formamos una red con experiencia y conocimientos complementarios para abordar proyectos complejos.

## Quality

We believe that the knowledge and professionalism of a region's people are an important asset for creating recognisable and certified quality.

**IT – Qualità**
Crediamo che il sapere e la professionalità delle persone di un territorio siano un patrimonio importante per creare una qualità riconoscibile e certificata.

**FR – Qualité**
Nous sommes convaincus que le savoir et le professionnalisme des personnes d'un territoire sont un patrimoine important pour créer une qualité reconnue et certifiée.

**DE – Qualität**
Wir glauben, dass das Fachwissen und die Professionalität der Mitarbeiter eines bestimmten Gebietes entscheidend sind, um erkennbare und zertifizierte Qualität zu schaffen.

**ES – Calidad**
Creemos que el conocimiento y la profesionalidad de las personas de un territorio son un valioso tesoro que nos permite crear una calidad reconocida y certificada.

MIT ILP INDUSTRIAL LIAISON PROGRAM

Contract Design Network® united brands

VENICE MANUFACTURING DISTRICT

# Skills

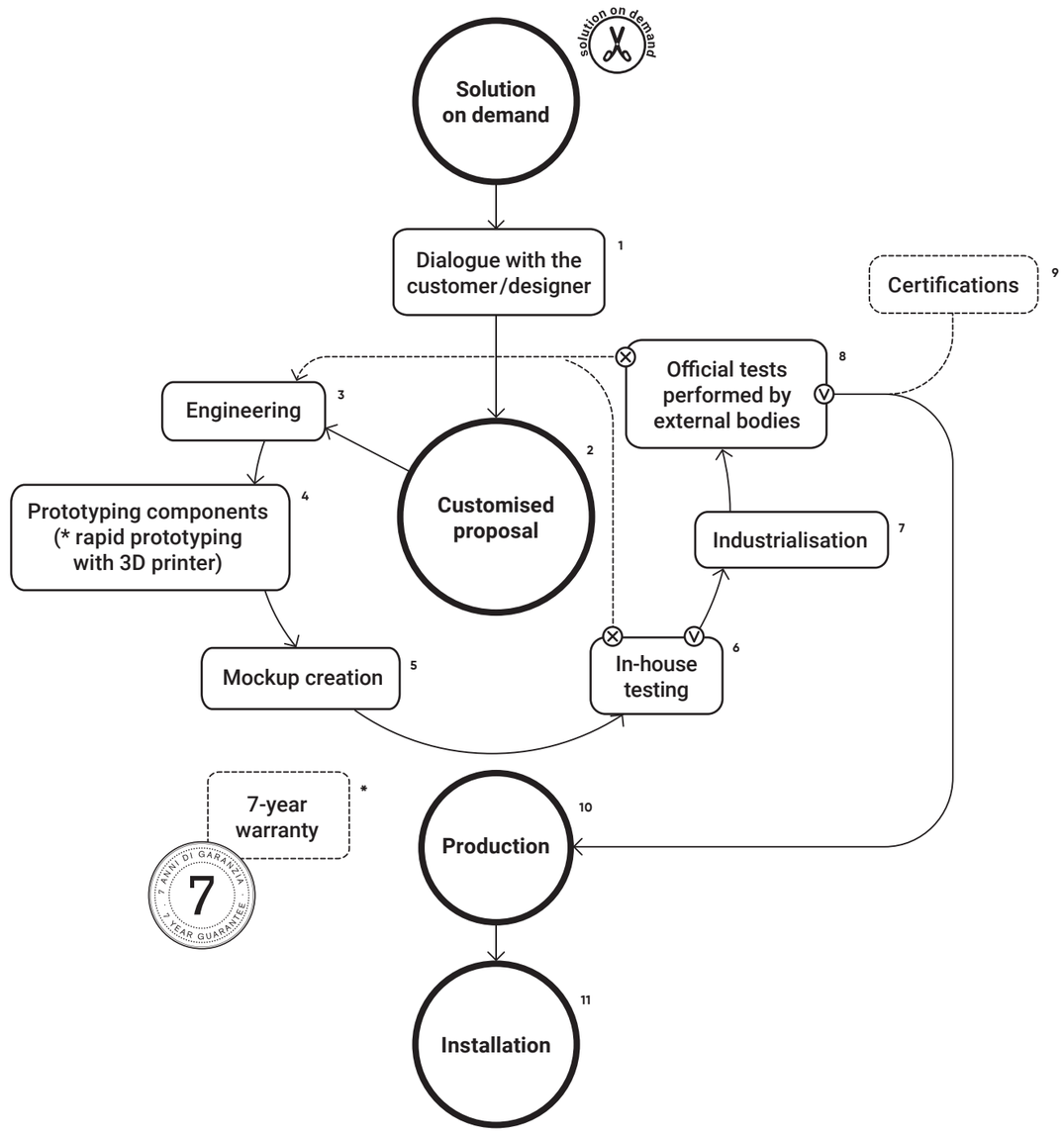
Technical skill and a flexible approach allow us to work alongside our customers throughout the design process. They push us to research and imagine customised solutions to meet specific needs, as well as to collaborate with architectural firms to develop new products.

IT – La **capacità tecnica** e un **approccio flessibile** ci consentono di essere a fianco del cliente durante tutto l'iter progettuale. Ci spingono a studiare e immaginare soluzioni su misura che rispondano a particolari esigenze, a collaborare con studi di architettura per sviluppare nuovi prodotti.

FR – Les **compétences techniques** associées à une **approche flexible** nous permettent d'accompagner notre client tout au long du projet. Elles nous poussent à concevoir et à imaginer des solutions sur mesure capables de répondre à des exigences particulières et à collaborer avec des cabinets d'architecture pour développer de nouveaux produits.

DE – Mit unserer **technischen Kompetenz** und **Flexibilität** stehen wir den Kunden während des gesamten Planungsprozesses zur Seite. Sie motivieren uns, maßgeschneiderte, auf besondere Bedürfnisse zugeschnittene Lösungen zu entwickeln und in Zusammenarbeit mit Architekturbüros neue Produkte zu entwickeln.

ES – La **capacidad técnica** y un **enfoque flexible** nos permiten acompañar al cliente durante todo el proceso de diseño. Nos empujan a estudiar e imaginar soluciones a medida que respondan a necesidades especiales, y a colaborar con estudios de arquitectura para desarrollar nuevos productos.




**IT – Solution on demand**
1 Dialogo con committente/progettista.
2 **Proposta personalizzata**.
3 Ingegnerizzazione.
4 Prototipazione componenti (* prototipazione rapida con stampante 3D).
5 Realizzazione campione.
6 Test in-house.
7 Industrializzazione.
8 Test ufficiali eseguiti da Enti esterni.
9 Certificazioni.
10 **Produzione** (* i nostri prodotti hanno 7 anni di garanzia).
11 **Installazione**.

**FR – Solution on demand**
1 Dialogue avec le maître d'ouvrage/auteur de projet.
2 **Proposition personnalisée**.
3 Programmation de la production.
4 Prototypisation des composants (* prototypisation rapide avec imprimante 3D).
5 Réalisation de l'échantillon.
6 Test en interne.
7 Industrialisation.
8 Tests officiels effectués par des organismes externes.
9 Certifications.
10 **Production** (* 7 années de garantie).
11 **Installation**.

**DE – Solution on demand**
1 Dialog mit dem Auftraggeber/Designer.
2 **Individuelles Angebot**.
3 Fertigungstechnik.
4 Prototypenerstellung von Komponenten (* Schneller Prototypenbau mithilfe eines 3D-Druckers).
5 Herstellung von Mustern.
6 Hausinterne Prüfung.
7 Industrialisierung.
8 Offizielle Prüfungen durch externe Stellen.
9 Zertifizierungen.
10 **Produktion** (* 7 Jahre Garantie).
11 **Installation**.

**ES – Solution on demand**
1 Diálogo con el cliente/diseñador.
2 **Propuesta personalizada**.
3 Programación de la producción.
4 Prototipado de componentes (* prototipado rápido con una impresora 3D).
5 Realización de un modelo de muestra.
6 Ensayo interno.
7 Industrialización.
8 Tests oficiales realizados por entidades externas.
9 Certificaciones.
10 **Producción** (* 7 años de garantía).
11 **Instalación**.

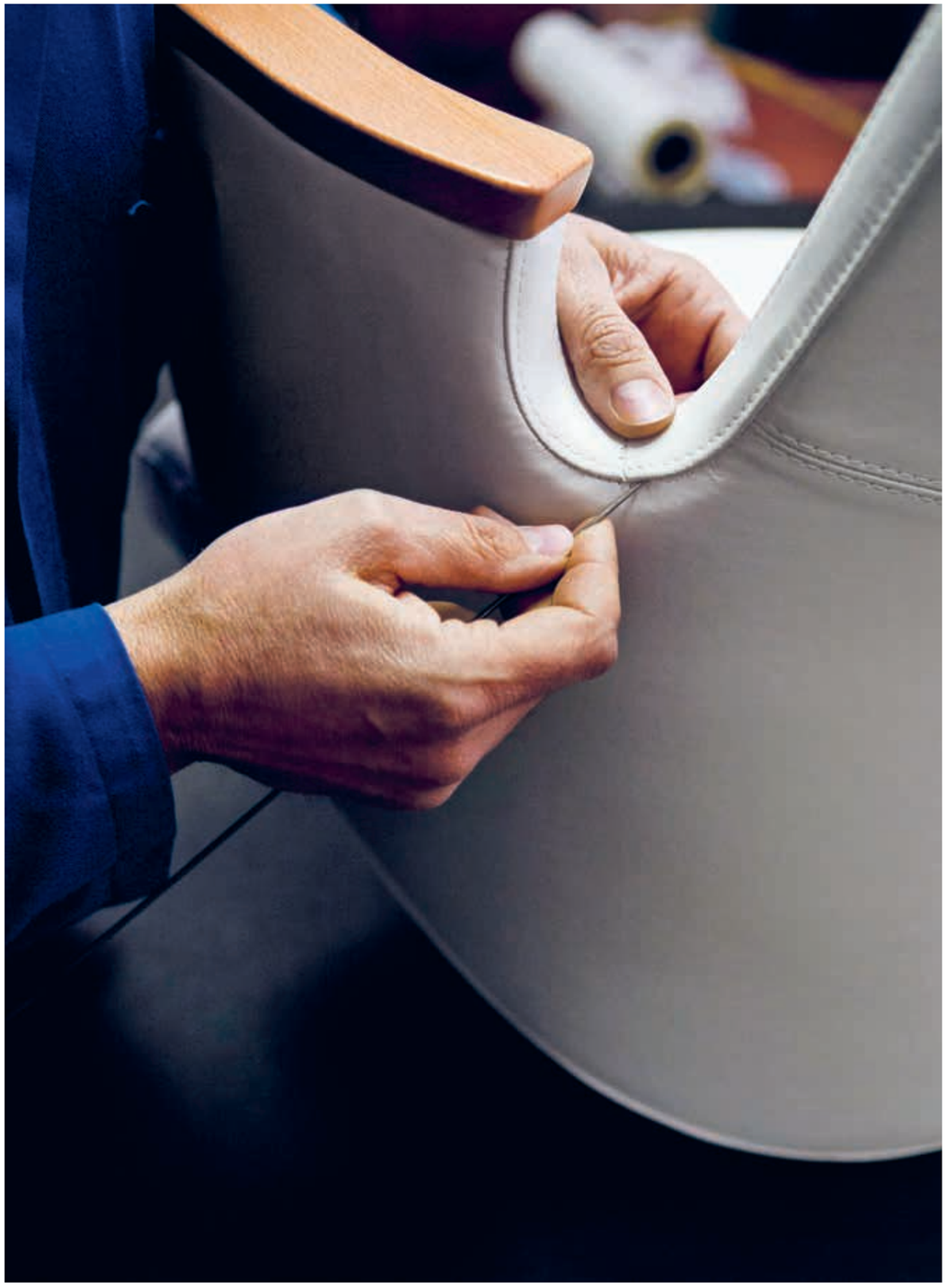
EN — We have combined our manual skills with specialised technical knowledge.

IT — Al sapere delle nostre mani abbiamo affiancato competenze tecniche specializzate.

FR — À notre savoir manuel, nous avons ajouté des compétences techniques spécialisées.

DE — Neben den handwerklichen Fertigkeiten haben wir auch spezielle technische Fähigkeiten entwickelt.

ES — Al saber hacer de nuestras manos, hemos sumado habilidades técnicas especializadas.



**IT** – La stampante 3D ci consente di sviluppare i prodotti in maniera puntuale e in tempi ridotti.

La prototipazione rapida rientra nel percorso industria 4.0 di ingegnerizzazione del processo per una gestione controllata.

**FR** – L'imprimante 3D nous permet de développer les produits en étant ponctuels et dans des délais réduits.

La prototypisation rapide fait partie du parcours industrie 4.0 de programmation du processus pour une gestion contrôlée.

**DE** – Der 3D-Druck ermöglicht es uns, Produkte zeitgerecht und in kurzer Zeit zu entwickeln.

Die schnelle Prototypenerstellung ist Teil des verfahrenstechnischen Prozesses Industrie 4.0 für ein kontrolliertes Management.

**ES** – La impresión en 3D nos permite desarrollar productos de forma puntual y reduciendo los plazos de entrega.

La creación rápida de prototipos se enmarca en el ámbito de la Industria 4.0 de programación de la producción para conseguir una gestión controlada.



## 3D printing lets us develop products quickly and efficiently.

## Rapid prototyping is one facet of industry 4.0 process engineering for controlled management.

# Comfort

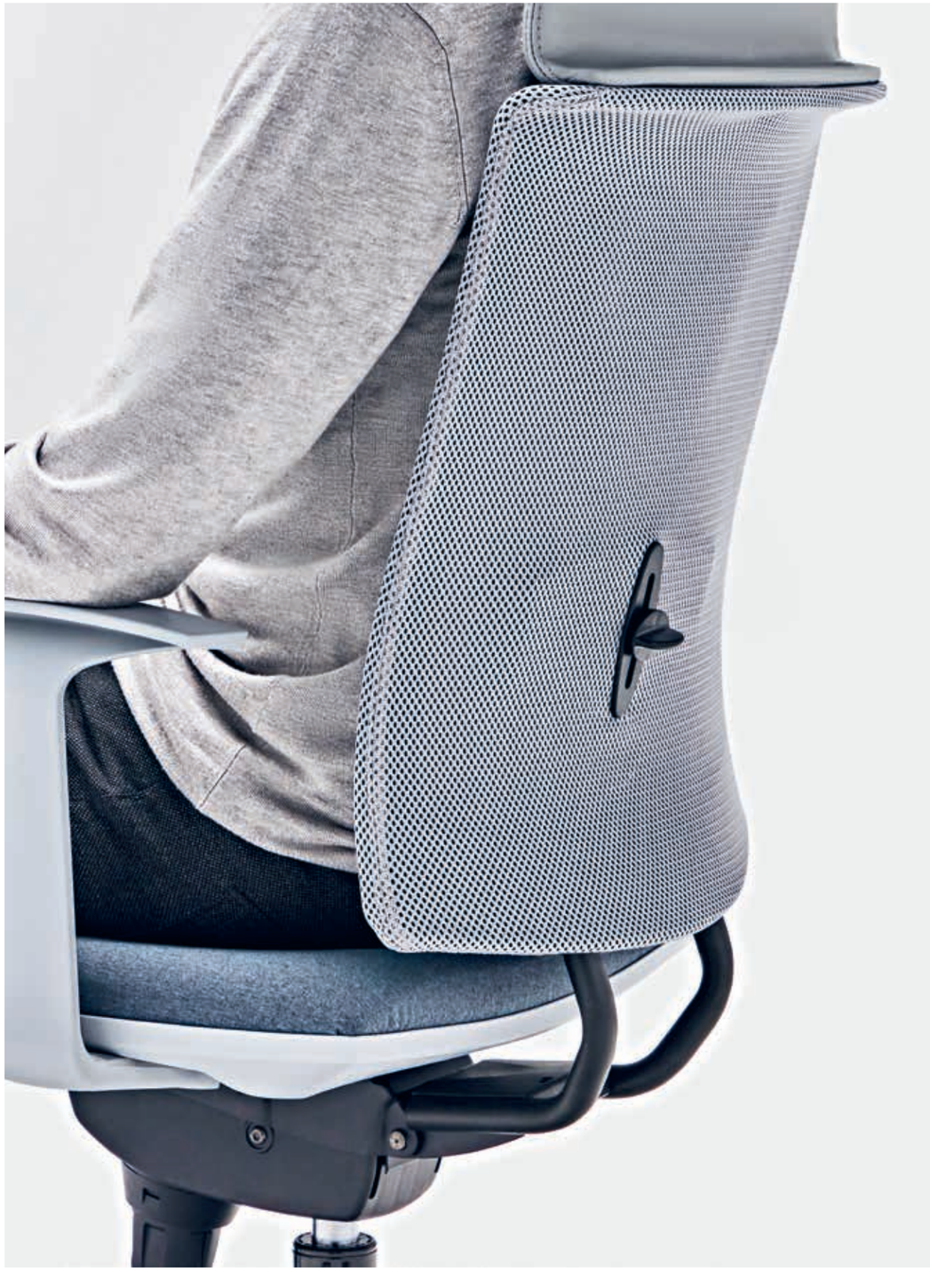
«For us comfort is well-being above all, a sensory experience. It is the perfection of details, not simply the ergonomics of a seat. This is the service we offer and the quality of the environments we design. It is the future to which we must strive to continue to improve the perception of spaces.»

IT – «Per noi **comfort** è prima di tutto **benessere**, un'esperienza **sensoriale**. È l'affinamento del **dettaglio**, non solo l'ergonomia di una seduta. È il **servizio** che offriamo e la **qualità** degli ambienti che progettiamo. È il futuro verso cui dobbiamo tendere per continuare a migliorare la **percezione degli spazi**».

FR – « Pour nous, le **confort** est avant tout synonyme de **bien-être** et d'expérience **sensorielle**. Ce n'est pas seulement l'ergonomie d'un siège mais aussi le soin des **détails**. C'est le **service** que nous offrons et la **qualité** des espaces que nous concevons. C'est l'avenir vers lequel nous devons nous diriger pour continuer à améliorer la **perception des espaces** ».

DE – „Für uns bedeutet **Komfort** in erster Linie **Wohlbefinden**, ein **sinnliches** Erlebnis. Er zeigt sich in der Perfektion der **Details**, und nicht nur in der Ergonomie eines Sitzes. Er ist Ausdruck unserer **Leistung** und der **Qualität** der von uns entworfenen Räumlichkeiten. Es ist unser angestrebtes Ziel, die **Wahrnehmung von Räumen** weiter zu verbessern."

ES – «Para nosotros, el **confort** es ante todo **bienestar**, una experiencia **sensorial**. Es la perfección de los **detalles**, no solo la ergonomía de un asiento. Es el **servicio** que ofrecemos y la **calidad** de los entornos que diseñamos. Es el futuro al que debemos aspirar para seguir mejorando la **percepción de los espacios**».



# Fonology

Sound influences our ability to enjoy an environment and helps restore a feeling of complete harmony.

This is why we have created a division dedicated to the study and design of acoustic comfort. This division has given rise to multi-material sound-absorbing products for walls, tables, lamps and chairs.

IT – Il suono influenza la nostra capacità di vivere un luogo e contribuisce a restituire una sensazione di completa armonia.

Per questo abbiamo creato una divisione dedicata allo studio e alla **progettazione** del **comfort acustico** degli spazi. Sono nati così i **prodotti fono-assorbenti multima-terici** per pareti, tavoli, lampade e sedute.

FR – Le son influence notre capacité à vivre un lieu et donne une sensation de parfaite harmonie.

C'est pourquoi nous avons créé un service dédié à l'étude et à la **conception** du **confort acoustique** des espaces. C'est ainsi que les **produits phonoabsorbants multimatière** pour les murs, les tables, les lampes et les sièges ont vu le jour.

DE – Der Klang ist entscheidend für unsere Lebensqualität an einem Ort und hilft uns, ein Gefühl der vollkommenen Harmonie wiederherzustellen.

Aus diesem Grund haben wir eine Abteilung geschaffen, die sich der Untersuchung und **Planung des akustischen Komforts** von Räumen widmet. So entstanden schallabsorbierende **Produkte aus verschiedenen Materialien** für Wände, Tische, Leuchten und Stühle.

ES – El sonido influye en nuestra manera de vivir un lugar y contribuye a recuperar una sensación de completa armonía.

Por este motivo, hemos creado una división que se dedica al estudio y al **diseño** del **confort acústico** de los espacios. Así es como nacieron los **productos de insonorización de diferentes tipos de materiales** para paredes, mesas, lámparas y asientos.

# Strengths

## Reliability

We face complex designs with a wealth of technical skills acquired over time, allowing us to offer customised and certified solutions.

**IT – Affidabilità**
Affrontiamo le complessità progettuali grazie ad un bagaglio di competenze tecniche acquisite nel tempo che ci consente di proporre soluzioni su misura, certificate.

**FR – Fiabilité**
Notre bagage de compétences techniques acquises au cours des années nous permet de proposer des solutions sur mesure et certifiées : c'est ainsi que nous faisons face aux complexités du projet.

**DE – Zuverlässigkeit**
Wir meistern die komplexen Herausforderungen des Planungsprozesses dank einer Fülle technischer Fähigkeiten, die wir im Laufe der Zeit erworben haben und die es uns ermöglichen, maßgeschneiderte, zertifizierte Lösungen anzubieten.

**ES – Fiabilidad**
Afrontamos las complejidades del diseño gracias a un rico bagaje de competencias técnicas, adquiridas tras años de experiencia, que nos permite proponer soluciones personalizadas y certificadas.

## Made in Italy

We belong to a land full of history and culture, the manufacturing district of Venice: this is why we have chosen to have a completely Italian supply chain.

**IT – Made in Italy**
Apparteniamo a un territorio ricco di storia e cultura, il distretto manifatturiero di Venezia: per questo abbiamo scelto di avere una filiera completamente italiana.

**FR – Made in Italy**
Nous appartenons à un territoire historiquement et culturellement riche, le district manufacturier de Venise : c'est pourquoi nous avons souhaité créer une filière totalement italienne.

**DE – Made in Italy**
Wir befinden uns in einer geschichtsträchtigen und kulturreichen Region, dem Produktionsviertel von Venedig. Aus diesem Grund haben wir uns für eine vollständig italienische Wertschöpfungskette entschieden.

**ES – Made in Italy**
Pertenecemos a una región rica en historia y cultura: el distrito manufacturero de Venecia, y por este motivo hemos decidido que nuestra cadena de suministro sea completamente italiana.

## Optimisation

We have organised the company under the banner of functionality to offer punctual services: from the preparation of the offer to post-sales assistance.

**IT – Ottimizzazione**
Abbiamo organizzato l'azienda nel segno della funzionalità per offrire un servizio puntuale: dalla stesura dell'offerta all'assistenza postvendita.

**FR – Optimisation**
De la rédaction de l'offre à l'assistance après-vente, nous avons organisé l'entreprise sous le signe de la fonctionnalité pour offrir un service efficace.

**DE – Optimierung**
Wir haben das Unternehmen auf Funktionalität ausgerichtet, um termingerechte Leistungen zu erbringen: von der Angebotserstellung bis zum Kundenservice.

**ES – Optimización**
Hemos organizado la empresa sobre la base de la funcionalidad para ofrecer un servicio puntual: desde la elaboración de la oferta hasta el servicio posventa.

**EN — We draw on many years of experience to design new projects.**

**IT — Attingiamo dall'esperienza pluriennale per ideare nuovi progetti.**

**FR — Nous puisons dans notre longue expérience pour créer de nouveaux projets.**

**DE — Bei der Entwicklung neuer Projekte greifen wir auf unsere langjährige Erfahrung zurück.**

**ES — Años de experiencia nos facilitan la creación de nuevos proyectos.**

# Realizations

**EN** – From the *Venice Design Manufacturing District*, to a worldwide presence.

**IT** – Dal *Venice Design Manufacturing District* ad una presenza capillare mondiale.

**FR** – Du *Venice Design Manufacturing District* à une présence très dense dans le monde entier.

**DE** – Vom *Venice Design Manufacturing District* zu einer weltweiten Präsenz.

**ES** – Del *Venice Design Manufacturing District* a una vasta presencia mundial.

n **Our projects**

n **Le nostre realizzazioni**

n **Nos réalisations**

n **Unsere Projektumsetzungen**

n **Proyectos realizados**

Experience 03

# Case studies

EN – Workplaces
IT – Spazi di lavoro
FR – Espaces de travail
DE – Arbeitsräume
ES – Espacios de trabajo

**EN – Città Metropolitana Roma, new headquarters Studio Transit**

From the concept of the layout to installation up to final testing, we designed all the furnishings of the new headquarters (chairs, curtains, standard and custom furniture).

3,600 chairs / 950 workstations

**IT – Città Metropolitana Roma, nuova sede Studio Transit**

Dalla stesura del layout all'installazione, fino al collaudo finale abbiamo progettato la fornitura d'arredo della nuova sede (sedute, tendaggi, mobili di serie e su misura).

3.600 sedute / 950 postazioni di lavoro

**FR – Città Metropolitana Roma, nouveau siège Studio Transit**

De la conception du plan à l'installation jusqu'à la réception définitive, nous avons conçu la fourniture de l'ameublement pour le nouveau siège (sièges, rideaux, meubles de série et sur mesure).

3 600 sièges / 950 postes de travail

**DE – Città Metropolitana Roma, neuer Firmensitz Studio Transit**

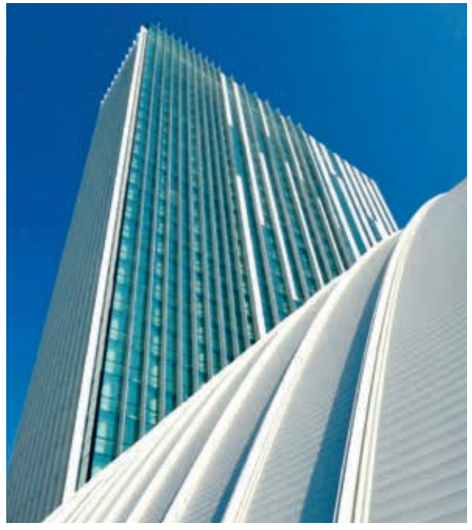
Von der Konzeption des Layouts über die Installation bis hin zur Endabnahme haben wir die Einrichtung der neuen Zentrale (Sitze, Vorhänge, Standard- und Maßmöbel) entworfen.

3.600 Sitze / 950 Arbeitsplätze

**ES – Città Metropolitana Roma, nueva sede Studio Transit**

Desde la concepción de la distribución hasta la instalación, pasando por las pruebas finales, hemos diseñado el mobiliario de la nueva sede (asientos, cortinas, mobiliario estándar y a medida).

3.600 asientos / 950 puestos de trabajo



**EN – Regione Piemonte, new headquarters Massimiliano Fuksas**

This is the first complex public project carried out in Italy, which involved furnishings, acoustic solutions and the integrated management of resources and services (BMS).

42 floors / + 5,000 chairs and sofas / + 7,000 acoustic panels

**IT – Regione Piemonte, nuova sede Massimiliano Fuksas**

È il primo progetto pubblico complesso realizzato in Italia, che coinvolge arredi, soluzioni acustiche e gestione integrata delle risorse e dei servizi (BMS).

42 piani / + 5.000 sedute e divani / + 7.000 pannelli acustici

**FR – Regione Piemonte, nouveau siège Massimiliano Fuksas**

Il s'agit du premier projet public complexe réalisé en Italie. Il intéresse les domaines suivants : ameublement, solutions acoustiques et gestion intégrée des ressources et des services (GTB, Gestion Technique de Bâtiment).

42 étages / + 5 000 sièges et canapés / + 7 000 panneaux acoustiques

**DE – Regione Piemonte, neuer Firmensitz Massimiliano Fuksas**

Das ist unser erstes komplexes öffentliches Projekt in Italien, das Möbel, akustische Lösungen und ein integriertes Management von Ressourcen und Dienstleistungen (BMS) umfasst.

42 Etagen / + 5.000 Sitze und Sofas / + 7.000 Schalldämmplatten

**ES – Regione Piemonte, nueva sede Massimiliano Fuksas**

Ha sido el primer proyecto público complejo realizado en Italia y ha incluido mobiliario, soluciones acústicas y gestión integrada de recursos y servicios (BMS).

42 pisos / + 5.000 asientos y sofás / + 7.000 paneles acústicos

EN – Theatres, auditoriums and multipurpose halls
IT – Teatri, centri congressi e sale polivalenti
FR – Théâtres, centres de congrès et salles polyvalentes
DE – Theater, Kongresszentren und Mehrzweckhallen
ES – Teatros, centros de congresos y salas polivalentes

**EN – Carmen Würth Forum**
**David Chipperfield Architects Berlin**

We interpreted the aesthetic thinking of David Chipperfield and the acoustic-functional approach of Muller BBM, engineering and creating a new theatre chair. Wurth's project manager Paul Kraemer stated: «*The theatre chairs are from an Italian company because we could not find a manufacturer in Germany that would guarantee the same quality*».

600 theatre chairs

**IT – Carmen Würth Forum**
**David Chipperfield Architects Berlin**

Abbiamo interpretato il pensiero estetico di David Chipperfield e quello acustico-funzionale di Muller BBM, ingegnerizzando e realizzando una nuova poltrona. Paul Kraemer, capo progetto di Wurth, ha affermato: «*Le poltrone vengono da un'azienda italiana perché non siamo riusciti a trovare in Germania un produttore che ci garantisse la stessa qualità*».

600 poltrone

**FR – Carmen Würth Forum**
**David Chipperfield Architects Berlin**

Nous avons interprété la pensée esthétique de David Chipperfield et celle acoustico-fonctionnelle de Müller-BBM, en concevant et en réalisant un nouveau fauteuil. Paul Kraemer, chef de projet de Würth, a affirmé : « *Les fauteuils ont été fournis par une entreprise italienne car nous n'avons pas réussi à trouver en Allemagne un producteur qui soit en mesure de nous garantir la même qualité* ».

600 fauteuils

**DE – Carmen Würth Forum**
**David Chipperfield Architects Berlin**

Für die Entwicklung und Herstellung eines neuen Sessels haben wir den ästhetischen Gedanken von David Chipperfield und den akustisch-funktionalen von Müller-BBM aufgegriffen. Paul Kraemer, Projektleiter bei Wurth, betonte: *„Die Sessel kommen von einem italienischen Anbieter, weil wir in Deutschland keinen Hersteller finden konnten, der uns die gleiche Qualität garantiert hätte."*

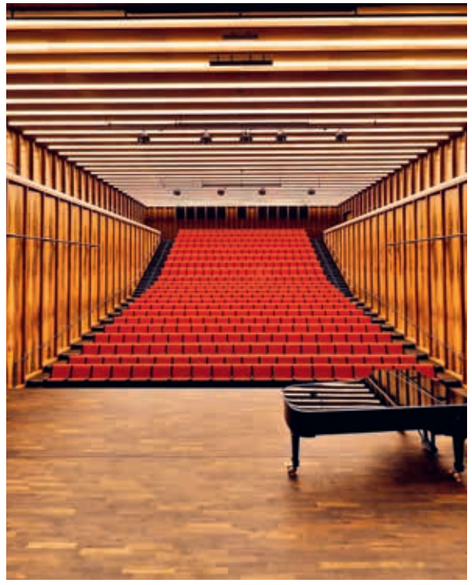
600 Sessel

**ES – Carmen Würth Forum**
**David Chipperfield Architects Berlin**

Interpretamos el pensamiento estético de David Chipperfield y el pensamiento acústico-funcional de Muller BBM para crear y diseñar una nueva butaca. Paul Kraemer, jefe de proyecto de Wurth, afirmó: *«Las butacas proceden de una empresa italiana porque no pudimos encontrar en Alemania un fabricante que nos garantizara la misma calidad»*.

600 butacas

solution on demand



**EN – Musiktheater, Linz**
**Terry Pawson & Architekture Consult**

We designed a very complex seat for this theatre, made of precious materials such as black locust wood and mohair velvet. Removable and integrated with state-of-the-art multimedia systems, it is available in 34 variants to adapt to the slope of the floor and the project's layout.

1,250 theatre chairs

**IT – Musiktheater, Linz**
**Terry Pawson & Architekture Consult**

Per questo teatro abbiamo studiato una poltrona molto complessa, realizzata con materiali pregiati come il legno di robinia e il velluto di mohair. Rimovibile e integrata con sistemi multimediali all'avanguardia, è declinata in 34 varianti per adattarsi all'andamento del pavimento e al layout del progetto.

1.250 poltrone

**FR – Musiktheater, Linz**
**Terry Pawson & Architekture Consult**

Pour ce théâtre, nous avons conçu un fauteuil très complexe, réalisé avec des matières précieuses comme le bois de robinier et le velours de mohair. Amovible et pourvu d'un système multimédia intégré, ce fauteuil d'avant-garde se décline en 34 variantes pour s'adapter à l'état du sol et au plan du projet.

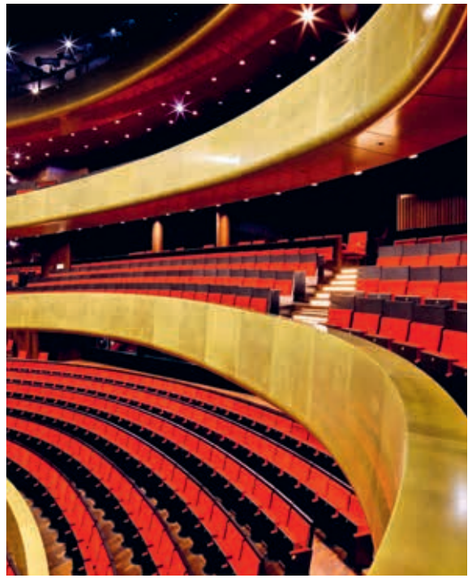
1 250 fauteuils

**DE – Musiktheater, Linz**
**Terry Pawson & Architekture Consult**

Für dieses Theater haben wir einen sehr aufwändigen Sessel entworfen, der aus edlen Materialien wie Robinienholz und Mohair-Samt gefertigt ist. Er ist herausnehmbar, mit modernsten Multimedia-Systemen ausgestattet und in 34 Varianten erhältlich, um sich dem Bodenverlauf und der Ausstattung des Projekts anzupassen.

1.250 Sessel

solution on demand



**ES – Musiktheater, Linz**
**Terry Pawson & Architekture Consult**

Para este teatro hemos diseñado una butaca muy compleja, fabricada con materiales preciados como la madera de robinia y el terciopelo de mohair. Desmontable e integrada con sistemas multimedia de última generación, está disponible en 34 modelos para adaptarse a la inclinación del suelo y al diseño del proyecto.

1.250 butacas

## EN – Theatres, auditoriums and multipurpose halls
## IT – Teatri, centri congressi e sale polivalenti
## FR – Théâtres, centres de congrès et salles polyvalentes
## DE – Theater, Kongresszentren und Mehrzweckhallen
## ES – Teatros, centros de congresos y salas polivalentes

### EN – Teatro Comunale di Bologna, historic theatre

We added cutting-edge technical solutions to this classic theatre, also improving livability in the space: we updated the theatre chairs while keeping their original shapes and colours unaltered, and gave the hall a multipurpose function.

442 theatre chairs

### IT – Teatro Comunale di Bologna, teatro storico

Abbiamo inserito in un teatro classico delle soluzioni tecniche all'avanguardia e migliorato la vivibilità dello spazio: abbiamo riprogettato le poltrone, pur mantenendo inalterate le forme e i colori originali, e dato alla sala una funzione polivalente.

442 poltrone

### FR – Teatro Comunale di Bologna, théâtre historique

Nous avons introduit au sein d'un théâtre classique des solutions techniques d'avant-garde et amélioré l'habitabilité de l'espace : nous avons apporté des modifications aux fauteuils, tout en conservant les formes et les couleurs d'origine. La salle est ainsi devenue polyvalente.

442 fauteuils

### DE – Teatro Comunale di Bologna, historisches Theater

Wir haben modernste technische Lösungen in ein klassisches Theater integriert und die Raumwahrnehmung verbessert. Wir haben die Sessel modernisiert, wobei

wir die ursprünglichen Formen und Farben beibehalten und den Raum multifunktional gestaltet haben.

442 Sessel

### ES – Teatro Comunale di Bologna, teatro histórico

Hemos incorporado soluciones técnicas vanguardistas en un teatro clásico y mejorado la habitabilidad del espacio: modernizando las butacas, aunque manteniendo las formas y colores originales, y dotando a la sala de una función polivalente.

442 butacas

### EN – Métropole Aix-Marseille Provence, Municipal Chamber

A customised and integrated design model including seatings, furnishings, technology and a grandstand. We optimised the furnishings to give the spaces maximum usability, designing a piece of furniture that in only 15 cm of depth contains the necessary technological equipment and a silent flip-up writing table.

280 armchairs

### IT – Métropole Aix-Marseille Provence, emiciclo del Comune

Un modello di progettazione su misura integrata tra poltrone, arredamento, tecnologia e tribuna. Per la massima fruibilità degli spazi abbiamo ottimizzato gli arredi, studiando un mobile che in 15 cm di profondità contenesse la strumentazione tecnologica richiesta e un piano di scrittura ribaltabile silenziato e a scomparsa.

280 postazioni

### FR – Métropole Aix-Marseille Provence, hémicycle de la mairie

Un modèle intégré de conception sur mesure : fauteuils, ameublement, technologie et tribune. Pour pouvoir jouir au mieux des espaces, nous avons optimisé le mobilier, en concevant un meuble d'une profondeur de 15 cm permettant de contenir les instruments technologiques demandés et une tablette écritoire escamotable et rabattable silencieusement.

280 fauteuils

### DE – Métropole Aix-Marseille Provence, Halbrund des Gemeindesaals

Ein maßgeschneidertes Gestaltungskonzept, das auf Sessel, Möbel, Technik und Tribüne abgestimmt ist. Um die Räumlichkeiten maximal nutzen zu können, haben wir die Einrichtung optimiert, indem wir ein Möbelstück entworfen haben, das in 15 cm Tiefe die erforderliche technologische Ausstattung und eine Schreibfläche enthält, die sich leise und verdeckt einklappen lässt.

280 Sessel

### ES – Métropole Aix-Marseille Provence, hemiciclo del Ayuntamiento

Un modelo de diseño a medida integrado que ha incluido butacas, mobiliario, tecnología y tribuna. Para aprovechar los espacios al máximo hemos optimizado el mobiliario, creando un mueble que en 15 cm de profundidad contiene la instrumentación tecnológica necesaria y una superficie de escritura abatible silenciosa que puede ocultarse.

280 butacas

## EN – Theatres, auditoriums and multipurpose halls
## IT – Teatri, centri congressi e sale polivalenti
## FR – Théâtres, centres de congrès et salles polyvalentes
## DE – Theater, Kongresszentren und Mehrzweckhallen
## ES – Teatros, centros de congresos y salas polivalentes

**EN – BNP-BGL Luxembourg**
**M3 Architects**

We have created a theatre chair integrated within the folding grandstand meeting different needs in terms of numbers of seats, functions, shapes and dimensions.

500 theatre chairs

**IT – BNP-BGL Lussemburgo**
**M3 Architects**

Abbiamo ideato una poltrona integrata con la tribuna telescopica che rispondesse a diverse esigenze in termini di numero di posti, funzioni, forme e dimensioni.

500 poltrone

**FR – BNP-BGL Luxembourg**
**M3 Architects**

Nous avons conçu un fauteuil intégré avec la tribune télescopique qui répond à différentes exigences en termes d'unités de poste, de fonctions, de formes et de dimensions.

500 fauteuils

**DE – BNP-BGL Luxembourg**
**M3 Architects**

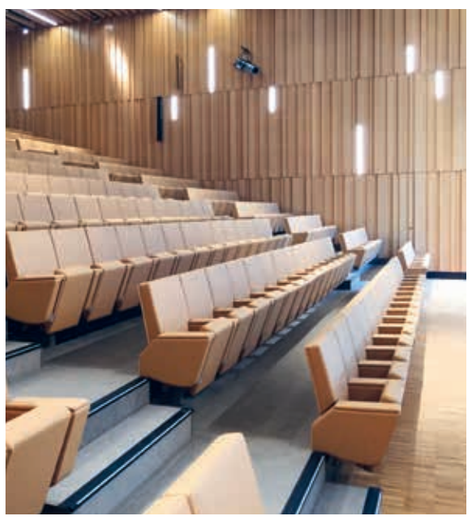
Wir haben einen in die Teleskoptribüne integrierten Sessel entworfen, der auf unterschiedliche Bedürfnisse hinsichtlich Sitzeinheiten, Funktionen, Formen und Größen anpassbar ist.

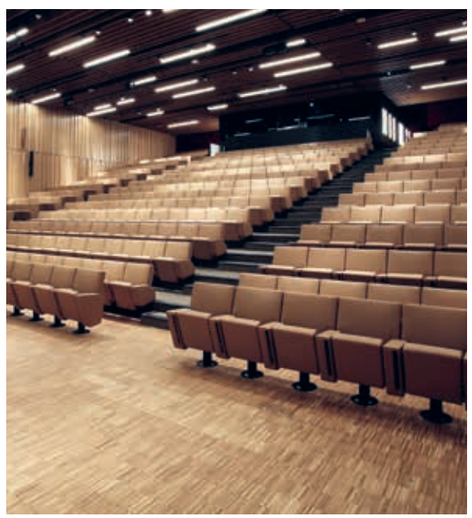
500 Sessel

**ES – BNP-BGL Luxemburgo**
**M3 Architects**

Hemos diseñado una butaca integrada en la tribuna telescópica que responde a diferentes necesidades en cuanto a número de asientos, funciones, formas y tamaños.

500 butacas





## EN – Educational and training rooms
## IT – Aule per la didattica e la formazione
## FR – Salles pour l'enseignement et la formation
## DE – Lehr- und Ausbildungsräume
## ES – Aulas de enseñanza y formación

**EN – Campus Perrone, University of Piemonte Orientale**

A project focusing on the integration of furniture and multimedia technology at the service of the student, optimising the existing spaces. The finishes were customised.

1,000 lecture hall seats

**IT – Campus Perrone, Università del Piemonte Orientale**

Un progetto integrato tra arredo e tecnologia multimediale al servizio dello studente per l'ottimizzazione degli spazi esistenti. Le finiture sono state personalizzate.

1.000 banchi scuola

**FR – Campus Perrone, Université du Piemonte Orientale**

Un projet intégré entre ameublement et technologie multimédia au service de l'étudiant pour optimiser les espaces existants. Les finitions ont été personnalisées.

1 000 places assises

**DE – Campus Perrone, Universität Piemonte Orientale**

Ein Gesamtprojekt aus Möbeln und Multimedia-Technologie, um die bestehenden Räumlichkeiten für die Studierenden zu optimieren. Die Oberflächen wurden individuell angepasst.

1.000 Klappsitze

**ES – Campus Perrone, Universidad del Piemonte Orientale**

Un proyecto que combina mobiliario y tecnología multimedia al servicio del estudiante para optimizar los espacios existentes. Los acabados se han personalizado.

1.000 bancadas con superficie de escritura

EN – Hospitality
IT – Spazi per l'ospitalità
FR – Espaces d'accueil
DE – Gastronomiebereiche
ES – Espacios de recepción

**EN – MSC Meraviglia Ship, Cirque du Soleil Room**

We realized the "Onda" chairs, specifically designed by the architect Giuseppe de Jorio, creating them with specific materials for the naval environment through complex bespoke upholstery work.

350 seats

**IT – MSC Nave Meraviglia, Sala Cirque du Soleil**

Abbiamo progettato le poltrone "Onda", disegnate dallo studio de Jorio, realizzandole con materiali specifici per l'ambiente navale attraverso un complesso lavoro di tappezzeria su misura.

350 poltrone

**FR – MSC Navire Meraviglia, Salle Cirque du Soleil**

Nous avons conçu les fauteuils « Onda », dessinés par l'architecte Giuseppe de Jorio, en les réalisant avec des matières spécifiques pour l'environnement naval à travers un travail complexe de tapisserie sur mesure.

350 places

**DE – MSC Schiff Meraviglia, Saal Cirque du Soleil**

Wir haben die vom Architekten Giuseppe de Jorio entworfenen Sessel „Onda" durch eine aufwändige Polsterung mit spezifischen, für die Nutzung auf einem Schiff geeigneten Materialien realisiert.

350 Plätze

**ES – MSC Crucero Meraviglia, Sala Cirque du Soleil**

Hemos diseñado las butacas "Onda", obra del arquitecto Giuseppe de Jorio, utilizando materiales específicos para crear un ambiente naval a través de un complejo trabajo de tapicería personalizada.

350 butacas

EN – Acoustic solutions
IT – Soluzioni acustiche
FR – Solutions acoustiques
DE – Akustische Lösungen
ES – Soluciones acústicas

**EN – Dasman Bilingual School, Kuwait City**

We designed, engineered and created a comfortable and harmonious environment thanks to the integration of 3D and customised multi-material acoustic panels, audio, video and lighting systems, scenographic furnishings and new chairs.

573 seatings / 1,500 m² of acoustic panels

**IT – Dasman Bilingual School, Kuwait City**

Abbiamo progettato, ingegnerizzato e realizzato un ambiente, confortevole ed armonico, grazie all'integrazione tra pannelli acustici multimaterici in 3D e su misura, impianti audio video ed illuminazione, arredi scenografici e nuove poltrone.

573 poltrone / 1.500 mq pannelli acustici

**FR – Dasman Bilingual School, Kuwait City**

Grâce à l'intégration de panneaux acoustiques multimatière en 3D et sur mesure, d'installations audio et vidéo et de systèmes d'éclairage, de mobilier scénographique et de nouveaux fauteuils, nous avons conçu, programmé et réalisé un espace confortable et harmonieux.

573 fauteuils / 1 500 m² de panneaux acoustiques

**DE – Dasman Bilingual School, Kuwait City**

Wir haben eine komfortable und harmonische Raumumgebung entworfen, konstruiert und umgesetzt, die durch die Integration kundenspezifischer 3D-Akustikplatten in verschiedenen Materialien, Audio-, Video-und Beleuchtungssysteme, eindrucksvolle Möbel und neue Sessel besticht.

573 Sessel / 1.500 m² Schallschutzplatten

**ES – Dasman Bilingual School, Kuwait City**

Hemos proyectado, diseñado y creado un ambiente confortable y armonioso gracias a la integración de paneles acústicos de diferentes materiales en 3D y personalizados, sistemas de audio y vídeo e iluminación, mobiliario escénico y nuevas butacas.

573 butacas / 1.500 m² de paneles acústicos

# Contract Design Network

Our strengths:

— Integrated
and shared design.
— Rapid
implementation times.
— Direct relationship
between companies
and customers.
— High quality.
— Products
made in Italy.
— Single point of contact.
— Competitive
final value.

**IT – Punti di forza:**
— Progettazione integrata e condivisa.
— Tempi di realizzazione rapidi.
— Rapporto diretto tra aziende e committente.
— Elevata qualità.
— Prodotti realizzati in Italia.
— Referente unico.
— Valore finale competitivo.

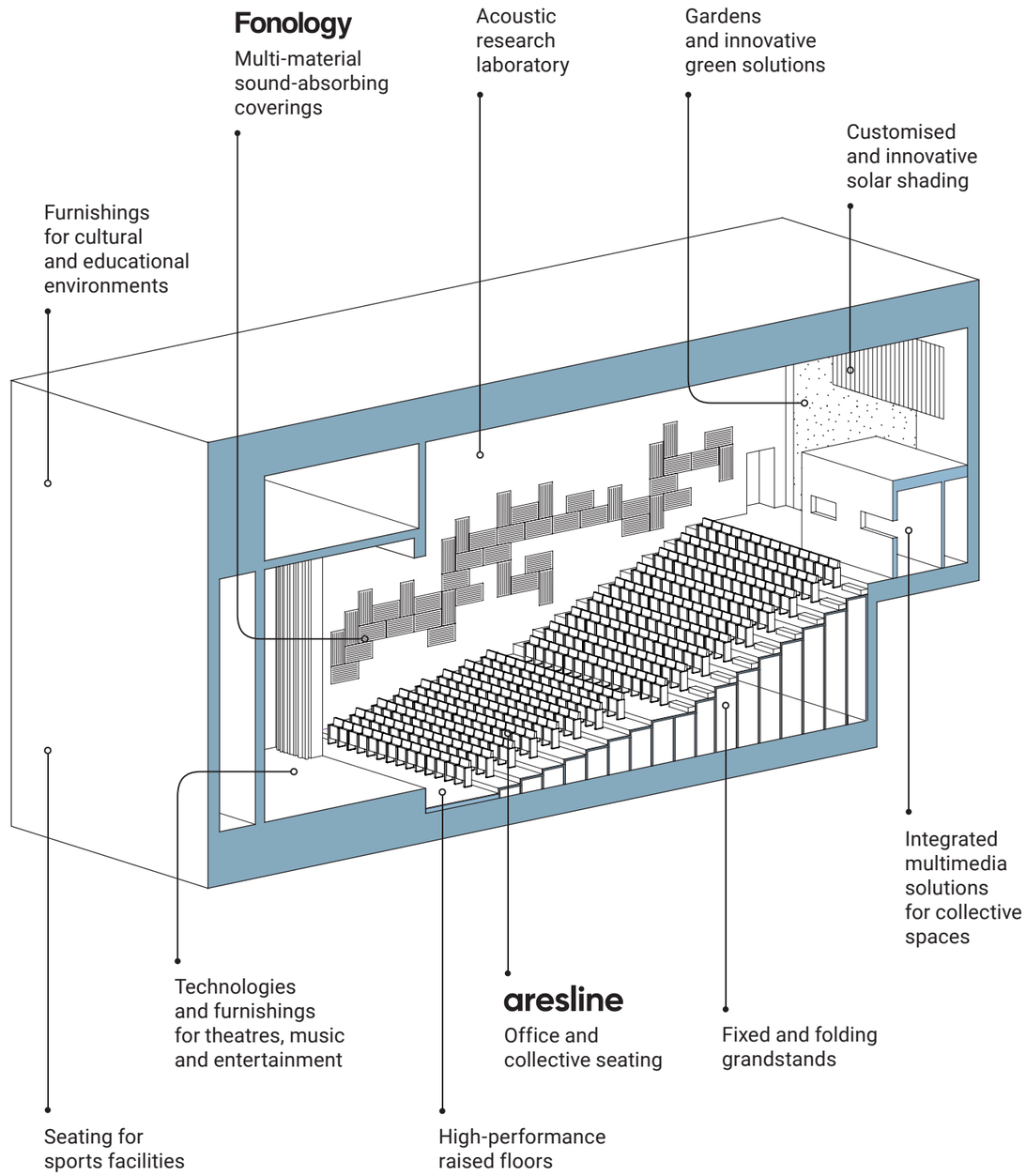
**FR – Points forts :**
— Conception intégrée et partagée.
— Délais de réalisation réduits.
— Relation directe entre entreprises et maître d'ouvrage.
— Qualité supérieure.
— Produits réalisés en Italie.
— Interlocuteur unique.
— Valeur finale compétitive.

**DE – Stärken:**
— Integrierte und abgestimmte Planung.
— Kurze Bearbeitungszeiten.
— Direkter Kontakt zwischen Unternehmen und Kunde.
— Hohe Qualität.
— In Italien hergestellte Produkte.
— Ein einziger Ansprechpartner.
— Finaler Wettbewerbsvorteil.

**ES – Puntos fuertes:**
— Diseño integrado y compartido.
— Plazos de entrega rápidos.
— Relación directa entre empresas y clientes.
— Alta calidad.
— Productos fabricados en Italia.
— Referente único.
— Valor final competitivo.



Contract Design Network®
united brands



# History

## 1987

EN – From the merger of two disciplines – engineering and economics – Aresline is born.
IT – Dall'unione di due formazioni – ingegneristica ed economica – nasce Aresline.
FR – Aresline est le fruit de l'union de deux formations, ingénieur et économique.
DE – Aresline ist aus der Vereinigung zweier Fachrichtungen entstanden – Ingenieurwesen und Wirtschaft.
ES – De la unión de dos formaciones – ingeniería y economía – nace Aresline.

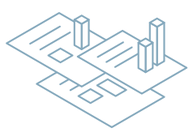
## 1996

EN – We join the world of collective furnishings.
IT – Entriamo nel mondo della collettività.
FR – Nous entrons dans l'univers des collectivités.
DE – Wir betreten die Welt der Gemeinschaftseinrichtungen.
ES – Entramos en el mundo de los espacios colectivos.

## 1997

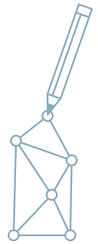
EN – We are the first company in Italy to produce chairs with a certified **ISO 9001 Quality management system**.
IT – Siamo la prima azienda in Italia produttrice di sedute certificata **ISO 9001 Sistema gestione qualità**.
FR – Nous sommes la première entreprise en Italie productrice de sièges certifiée **ISO 9001 Système de gestion de qualité**.
DE – Wir sind das erste Unternehmen Italiens, das Sitzmöbel produziert, die nach dem **ISO 9001 Qualitätsmanagementsystem** zertifiziert sind.
ES – Somos la primera empresa en Italia fabricante de asientos con la certificación **ISO 9001 Sistema de gestión de calidad**.

## 2006



EN – We begin managing **complex projects**.
IT – Iniziamo a gestire **progetti complessi**.
FR – Nous commençons à gérer des **projets complexes**.
DE – Wir beginnen mit der Abwicklung **komplexer Projekte**.
ES – Empezamos a gestionar **proyectos complejos**.

## 2011



EN – We found **Contract Design Network**, a business network.
IT – Fondiamo il **Contract Design Network**, rete d'impresa.
FR – Nous fondons le réseau d'entreprises **Contract Design Network**.
DE – Wir gründen das Firmennetzwerk **Contract Design Network.**
ES – Fundamos la **Contract Design Network**, una red de empresas del sector.

## 2011 – 2012

EN – We open **two showrooms: Paris and Milan**.
IT – Apriamo due **showroom: Parigi e Milano**.
FR – Nous ouvrons deux **showrooms : Paris et Milan**.
DE – Wir eröffnen die beiden **Showrooms in Paris und Mailand**.
ES – Abrimos dos **salas de exposiciones: París y Milán**.

## 2014

EN – We create **Fonology**.
IT – Creiamo **Fonology**.
FR – Nous créons **Fonology**.
DE – Wir entwickeln **Fonology**.
ES – Creamos **Fonology**.

## 2018

EN – We become part of the London Stock Exchange **Elite** program.
IT – Entriamo a far parte del programma **Elite** di London Stock Exchange.
FR – Nous rejoignons le programme **Elite** du London Stock Exchange Group.
DE – Wir nehmen am **Elite** Programm der London Stock Exchange teil.
ES – Entramos a formar parte del programa **Elite** de la Bolsa de Londres.

EN — The numbers speak for themselves, revealing the capabilities of our organisation.

IT — Con i numeri raccontiamo la nostra organizzazione, riveliamo le nostre potenzialità.

FR — Les chiffres racontent notre structure et révèlent nos potentialités.

DE — Die Zahlen berichten über unser Unternehmen und belegen unser Potential.

ES — A través de los números, contamos nuestra organización y revelamos nuestro potencial.

**7,000**

**Company area m²**

IT – mq superficie aziendale
FR – m² de surface
DE – m² Firmengelände
ES – m² de superficie

**≃ 20**

**Million euros sales revenue**

IT – Ml di euro di fatturato
FR – Millions d'euros de chiffre d'affaires
DE – Mio. Euro Umsatz
ES – Millones de euros facturados

**500 +**

**Chairs a day**

IT – Sedute al giorno
FR – Sièges par jour
DE – Sitzmöbel pro Tag
ES – Asientos al día

**74**

**Nations with installations**

IT – Nazioni con installazioni
FR – Nations avec installations
DE – Länder, in denen unsere Produkte installiert wurden
ES – Países con instalaciones de nuestra creación

**40**

**Agencies worldwide**

IT – Agenti e rivenditori in tutto il mondo
FR – Agences dans le monde entier
DE – Vertretungen weltweit
ES – Agencias y distributores en todo el mundo

**2,000 +**

**Projects developed**

IT – Progetti sviluppati
FR – Projets développés
DE – Entwickelte Projekte
ES – Proyectos desarrollados

**7**

**Showrooms**

IT – Showrooms
FR – Showrooms
DE – Showrooms
ES – Salas de exposiciones

**55**

**Employees**

IT – Dipendenti
FR – Employés
DE – Mitarbeiter
ES – Empleados

**30 +**

**More than 30 years in business**

IT – Anni di attività
FR – Années d'activité
DE – Über 30 Jahre Geschäftstätigkeit
ES – Más de 30 años de actividad

## GPP

# Green Public Procurement

In compliance with European regulations, our furnishings are produced with materials and production processes with reduced environmental impact.

**IT – Green Public Procurement**
Nel rispetto delle normative europee, i nostri arredi sono prodotti con materiali e processi produttivi a ridotto impatto ambientale.

**FR – Green Public Procurement**
Conformément aux réglementations européennes, notre mobilier est produit avec des matières et selon des processus de production à faible impact environnemental.

**DE – Green Public Procurement**
In Übereinstimmung mit den europäischen Vorschriften stellen wir unsere Möbel mit umweltfreundlichen Materialien und Produktionsverfahren her.

**ES – Green Public Procurement**
De acuerdo con la normativa europea, nuestros muebles se fabrican con materiales y procesos de producción de bajo impacto ambiental.



**EN — We are the first company in the seating sector in Italy to have obtained environmental certification from a certified third party.**

**IT — Siamo i primi in Italia nel settore delle sedute ad aver ottenuto l'asseverazione ambientale CAM (Criteri Ambientali Minimi) da ente terzo qualificato.**

**FR — Nous sommes les premiers en Italie du secteur des sièges à avoir obtenu la certification environnementale CEM (Critères Environnementaux Minimaux) de la part d'un organisme tiers certifié.**

**DE — Wir sind die Ersten in Italien im Bereich der Sitzmöbel, die eine CAM-Umweltzertifizierung (Mindestbedingungen für die Umwelt) von einem qualifizierten Drittunternehmen erhalten haben.**

**ES — En el sector de los asientos, somos los primeros en Italia en haber obtenido la certificación medioambiental de una entidad externa certificada.**

# Certifications

The quality and safety of our company and products are guaranteed by certified third-party organisations.

IT – La nostra qualità, la sicurezza dell'azienda e dei nostri prodotti sono attestate da enti terzi certificati.

FR – La qualité et la sécurité de l'entreprise et de nos produits sont attestées par des organismes tiers certifiés.

DE – Unsere Qualität, die Sicherheit unseres Unternehmens und unserer Produkte werden durch zertifizierte Drittunternehmen bestätigt.

ES – Nuestra calidad, la seguridad de nuestra empresa y de nuestros productos están avalados por entidades externas certificadas.

Each product has a value-added feature. All our products and processes are certified.

IT – Valore aggiunto in ogni singolo prodotto. Certifichiamo tutto quello che facciamo e come lo facciamo.

FR – Une valeur supplémentaire dans chaque produit. Nous certifions tout ce que nous faisons et comment nous le faisons.

DE – Zusätzliche Werte in jedem einzelnen Produkt. Wir zertifizieren alle Produkte und alle Herstellungsverfahren.

ES – Valor añadido en cada producto. Certificamos todo lo que hacemos y cómo lo hacemos.

## Company

IT – Aziendali
FR – De l'entreprise
DE – Betrieblich
ES – Corporativas

## Product

IT – Prodotto
FR – Produit
DE – Produkt
ES – Producto

**Concept, art direction and graphics**
Dogtrot

April 2019

aresline

**Ares Line S.p.A.**
via Brenta 7
36010 Carré VI Italy
T +39 0445 314931

aresline.com
fonology.it